



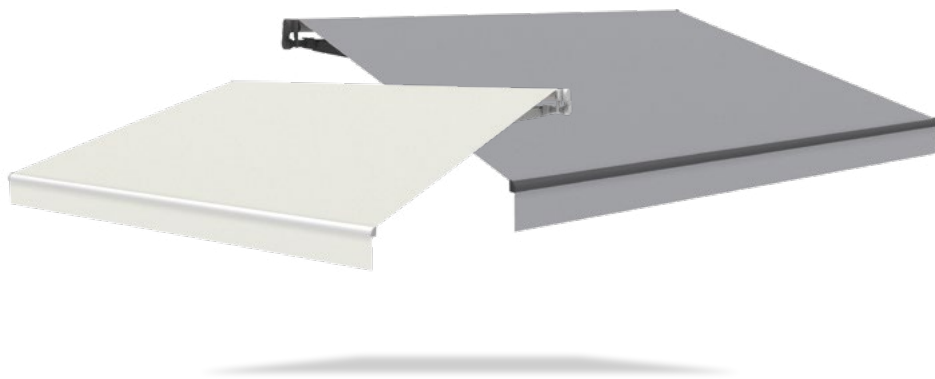
Toldo manual 2,5x2m

Manual awning 2,5x2m

Manuelle markise 2,5x2m

Store banne manuel 2,5x2m

Tenda da sole manuale 2,5x2m



Manual de instrucciones

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instruções



ÍNDICE

Index - Inhaltsverzeichnis - Indice

ES | **Manual de instrucciones**04

EN | **Instruction manual**06

DE | **Gebrauchsanweisung**08

FR | **Manuel d'instructions**10

IT | **Manuale d'istruzioni**12

PT | **Manual de instruções**14

Montaje - Assembly - Montage
Montaggio - Montagem16



Manual de instrucciones para estructuras de 2.5x2m

Recomendaciones para su uso

Para identificar la posición del toldo y su listado de componentes, miraremos el toldo siempre de frente.

Siga los consejos de seguridad y las recomendaciones que se indican a continuación para garantizar la durabilidad del toldo, seguridad de las personas o productos a su alrededor.

- > Este toldo es muy pesado, por favor solicite la ayuda de otra persona para realizar cualquier movimiento o trabajo que quiera hacer con el toldo.
- > La lona siempre ha de estar tensa, evitando la acumulación de suciedad o agua que afectaría a la durabilidad del toldo.
- > No deje el toldo abierto en caso de fuerte viento, lluvia o nieve.
- > Recoja el toldo siempre que no se use, así prolongamos la durabilidad del mismo.
- > Nunca estire los brazos al máximo y asegúrese que la lona queda tensionada.
- > Nunca modifique la posición de los brazos.
- > El toldo manual tendrá que estar sin manivela cuando realicemos trabajos cercanos al toldo como puede ser el limpiar ventanas.
- > Guarde siempre la manivela en lugar seco y seguro.
- > Debemos de revisar el toldo periódicamente para observar signos de desgaste, daños en la tela o estructura y deberemos de encargarnos su reparación.
- > No permita que los niños jueguen con el toldo.

Notas generales sobre la fabricación del toldo

El tejido puede presentar pequeñas imperfecciones, a pesar de la sofisticada producción. Éstas, sin embargo, no disminuyen la calidad de las telas.

Presentamos peculiaridades que se presentan en la confección de la lona:

- > Pliegues por el doblez, se originan durante la confección y en el momento de doblar la lona. En la parte plegada puede verse a contraluz una raya oscura que se origina por la plegadura de las fibras (refracción), este efecto se da sobre todo en colores claros.
- > Permeabilidad al agua/ Resistencia a la lluvia. Los tejidos de protección solar, están impregnados con un acabado repelente al agua. Si se cuidan debidamente y tienen un ángulo mínimo de 14 grados conservarán su resistencia a la lluvia durante una lluvia corta o ligera. En el caso de

periodos más prolongados y/ o lluvias fuertes, el toldo debe permanecer recogido y enrollado para evitar daños. Si la lona se ha mojado, se debe extender el toldo para que se seque y así evitar que le salgan manchas.

- > Imperfecciones en la trama del tejido como pequeños nudos de hilo no disminuyen el rendimiento de la lona.
- > Ondulaciones en la costura y en la zona de las uniones de los anchos. Pueden originarse a lo largo de los dobladillos laterales, en las costuras y la mitad de los anchos de la lona debido a que la lona se dobla dos veces en las costuras resultando diferentes diámetros en el enrollado.
- > El hilo de la lona no tiene por qué ser del mismo color que la parte de la tela que contiene la costura.

Mantenimiento

El mantenimiento regular no sólo ayudará a mantener una larga duración del toldo sino que también es importante para su propio diseño y la seguridad de las personas.

- > El toldo necesita un mantenimiento regular. Examine que los soportes estén bien sujetos.
- > El rotor o caja de cambios es la pieza más vulnerable del toldo, por lo que se recomienda que se examine y lubrique cada medio año.
- > Examine los tornillos y las tuercas cada medio año, apretándolos si están sueltos o flojos.
- > Si detecta cualquier daño en el toldo deje de usarlo hasta que se repare.
- > Engrase las piezas móviles una vez al año.
- > Elimine el polvo periódicamente, las hojas o cualquier otra suciedad similar con un cepillo blando y seco.
- > Para preservar la estructura del toldo, se recomienda limpiar el toldo (estructura) frecuentemente con un paño sobre todo en zonas de costa con alta concentración de salitre.
- > Elimine las manchas pequeñas de la tela con productos específicos para lonas o de uso corriente para el lavado de textiles delicados, preferentemente líquido diluido en agua, (temperatura del agua 30°C, solución jabonosa 5%).
- > No utilizar disolventes ni detergentes abrasivos.
- > Dejar secar totalmente la lona antes de enrollar el toldo de nuevo.
- > El toldo se puede dañar con fuertes vientos, sobrepeso causado por acumulación de nieve, granizo. Por lo que se aconseja cerrar el toldo diariamente después de su uso.

Listado de componentes



P.17



Instruction manual for structure 2.5x2m

Recommendations for use

In order to know the position of the awning and its spare parts, we will look always the awning from the front side

Important safety advice to ensure the durability of the awning and the safety of the people or products around it. Please follow the recommendations below.

- > This awning is very heavy, please request the help of another person for any movement / work you want to do with it.
- > The canvas must always be taut, thus avoiding the accumulation of dirt or water in the canvas, which would affect the durability of the product.
- > Do not leave the awning unfolded in case of strong wind, rain or snow.
- > To extend the life of the awning, pick it up whenever it is not in use.
- > Any part / piece of the awning (especially the arms) can only be dismantled by specialized personnel, otherwise serious injury may result.
- > Never stretch your arms to the max.
- > Never change the position of the arms.
- > When working close to the awning area (window cleaning ...), the manual awning must be free of crank.
- > Always store the crank in a dry and safe place.
- > The awning should be checked regularly for signs of wear or damage to the fabric, frame, and repair.
- > Do not allow children to play with the awning.

General notes on the manufacture of the awning

The fabric may have small imperfections, despite the sophisticated production. These, however, do not diminish the quality of the fabrics in any way. We would like to expressly draw your attention to the following peculiarities of the manufacture of a tarpaulin:

- > The folds may be created during fabrication and when folding the fabric of the awning. In the course of this process, especially in the lighter colors, surface defects can appear in the fold (pigment displacements), with darker areas with a backlight (such as the ground strip). This does not diminish the value or performance of the awning.
- > Rainproof, acrylic and polyester sun protection: awning materials are impregnated with water repellents and at a minimum incline of 14 degrees can withstand light and weak rain. In case of heavy rain, the awning must be removed to avoid damage. Awnings that are wet wrapped should be extended again as soon as possible for drying.

- > Imperfections in the weave of the fabric (like small knots in the thread that compose it) do not diminish the performance of the canvas.
- > Waves in the seam or stitches on the canvas are caused by fabric stress (eg patterns, waffles or fishbone).
- > The fabric thread does not have to be the same color as the part of the fabric that contains the seam.

Maintenance

Regular maintenance will not only help maintain a long lasting awning, it is also important for your own design and the safety of people.

- > The product needs regular maintenance. Check that the brackets are tight.
- > The gearbox is the most vulnerable part of the product, so it is recommended that it be inspected and lubricated every half year.
- > Examine the bolts and nuts every half year, tightening them if they are loose or loose.
- > If you find any damage, stop using the awning until the equipment has been repaired and renewed.
- > Grease the moving parts once a year.
- > Periodically remove the dust with a soft brush in the dry state. Immediately remove leaves and other similar dirt.
- > In order to preserve the metallic structure of the awning, especially recommended in coastal areas with high concentration of nitrate, it is recommended to clean the awning frequently with a cloth.
- > Remove small stains from the awning fabric with specific products for tarpaulins or ordinary use for washing delicate textiles, preferably liquid diluted in water (water temperature around 30 ° C, 5% soapy solution). Rinse thoroughly with water until completely remove any residue from the product.
- > Do not use solvents or abrasive detergents.
- > Allow the tarp to dry completely before rolling the tarpaulin again.

Heavy wind, overweight caused by snow, hail or heavy rains can damage the awning. Therefore it is recommended that in winter the awning is collected daily after use.

List Of Components

 P. 17



Gebrauchsanweisung für 2,5x2m strukturen

Empfehlungen für die Verwendung

Um die Position der Markise und ihre Komponentenliste zu erkennen, betrachten Sie die Markise immer von vorne.

Beachten Sie die nachstehenden Sicherheitshinweise und Empfehlungen, um die Haltbarkeit der Markise und die Sicherheit von Personen und Produkten in ihrer Umgebung zu gewährleisten.

- > Diese Markise ist sehr schwer, bitte nehmen Sie eine weitere Person zur Hilfe, wenn Sie die Markise bewegen oder bearbeiten wollen.
- > Das Segeltuch muss stets straff gespannt sein, damit sich kein Schmutz oder Wasser ansammelt, das die Haltbarkeit der Markise beeinträchtigen würde.
- > Lassen Sie die Markise bei starkem Wind, Regen oder Schnee nicht geöffnet.
- > Fahren Sie die Markise immer ein, wenn sie nicht benutzt wird, um die Lebensdauer der Markise zu verlängern.
- > Dehnen Sie die Arme nie bis zum Maximum und achten Sie darauf, dass das Tuch gespannt ist.
- > Verändern Sie niemals die Position der Arme.
- > Die manuelle Markise sollte bei Arbeiten in der Nähe der Markise, z. B. beim Fensterputzen, nicht angefasst werden.
- > Bewahren Sie die Kurbel immer an einem trockenen und sicheren Ort auf.
- > Die Markise sollte regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen, Schäden am Gewebe oder an der Struktur überprüft und repariert werden.
- > Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Bespannung zu spielen.

Allgemeine Hinweise zur Herstellung der Markise

Der Stoff kann trotz aufwändiger Herstellung kleine Unregelmäßigkeiten aufweisen. Diese schmälern jedoch nicht die Qualität der Stoffe. Wir stellen einige Besonderheiten vor, die bei der Herstellung des Stoffes auftreten:

- > Knickfalten, die während des Herstellungsprozesses und beim Falten des Stoffes entstehen. Im Faltbereich ist im Gegenlicht ein dunkler Streifen zu sehen, der durch die Faltung der Fasern (Lichtbrechung) verursacht wird; dieser Effekt tritt besonders bei hellen Farben auf.
- > Wasserdurchlässigkeit/Regenfestigkeit. Sonnenschutzgewebe sind mit einer wasserabweisenden Ausrüstung imprägniert. Wenn sie richtig gepflegt werden und einen Mindestwinkel von 14 Grad haben, behalten sie ihre Regenfestigkeit bei kurzem oder leichtem Regen. Bei längerem und/oder starkem Regen sollte die Markise eingefahren und aufgerollt bleiben,

um Schäden zu vermeiden. Wenn der Stoff nass geworden ist, sollte die Markise zum Trocknen ausgebreitet werden, um Flecken zu vermeiden.

- > Unvollkommenheiten im Gewebe, wie z. B. kleine Fadenknoten, beeinträchtigen die Leistung des Gewebes nicht.
- > Wellen in der Naht und in dem Bereich, in dem sich die Breiten treffen. Sie können entlang der Seitensäume, an den Nähten und in der Mitte der Stoffbreiten auftreten, da der Stoff an den Nähten zweimal gefaltet wird, was zu unterschiedlichen Durchmessern in der Rolle führt.
- > Das Garn muss nicht die gleiche Farbe haben wie der Stoff, der die Naht enthält.

Wartung

Eine regelmäßige Wartung trägt nicht nur zu einer langen Lebensdauer der Markise bei, sondern ist auch wichtig für ihr Design und die Sicherheit der Menschen.

- > Die Bespannung muss regelmäßig gewartet werden. Prüfen Sie, ob die Halterungen sicher befestigt sind.
- > Der Rotor oder das Getriebe ist der empfindlichste Teil der Markise. Es wird daher empfohlen, ihn jedes halbe Jahr zu überprüfen und zu schmieren.
- > Überprüfen Sie die Schrauben und Muttern jedes halbe Jahr und ziehen Sie sie fest, wenn sie lose oder locker sind.
- > Wenn Sie Schäden an der Markise feststellen, stellen Sie den Betrieb ein, bis die Schäden behoben sind.
- > Schmieren Sie bewegliche Teile einmal im Jahr.
- > Entfernen Sie regelmäßig Staub, Blätter oder ähnliche Verunreinigungen mit einer weichen, trockenen Bürste.
- > Um die Struktur der Markise zu erhalten, empfiehlt es sich, die Markise (Struktur) häufig mit einem Tuch zu reinigen, insbesondere in Küstengebieten mit hoher Salpeter-Konzentration.
- > Entfernen Sie kleine Flecken aus dem Gewebe mit gewebespezifischen oder handelsüblichen Waschmitteln für empfindliche Textilien, vorzugsweise flüssig in Wasser verdünnt (Wassertemperatur 30°C, Seifenlösung 5%).
- > Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.
- > Lassen Sie den Stoff vollständig trocknen, bevor Sie die Markise wieder aufrollen.
- > Die Markise kann durch starken Wind, Übergewicht durch Schneeanlagerungen oder Hagel beschädigt werden. Es ist daher ratsam, die Markise täglich nach Gebrauch zu schließen.

Liste der Komponenten

🔍 P. 17



Manuel d'instructions pour les structures de 2.5x2m

Recommandations d'utilisation

Pour identifier la position du store et sa liste de composants nous regarderons toujours le store banne de l'avant.

Suivez les conseils de sécurité et les recommandations énumérés ci-dessous pour assurer la durabilité du store, la sécurité des personnes ou des produits qui vous entourent.

- > Cet auvent est très lourd, s'il vous plaît demander l'aide d'une autre personne pour tout mouvement / travail que vous voulez faire avec lui.
- > La toile doit toujours être tendue, évitant ainsi l'accumulation de saleté ou d'eau dans la toile, ce qui affecterait la durabilité du produit.
- > Ne laissez pas le store banne déployé en cas de vent fort, de pluie ou de neige.
- > Pour prolonger la durée de vie de l'auvent, ramenez-le chaque fois qu'il n'est pas utilisé.
- > Toute pièce / pièce de le store banne (en particulier les bras) ne peut être démontée que par un personnel spécialisé, sinon des blessures graves peuvent en résulter.
- > Ne jamais étirer les bras au maximum assurez-vous que la toile est tendue.
- > Ne changez jamais la position des bras.
- > Lorsque vous travaillez à proximité de la zone de store (nettoyage des vitres ...), le store manuel doit être exempt de manivelle.
- > Rangez toujours la manivelle dans un endroit sec et sûr.
- > Le store banne doit être régulièrement vérifié pour détecter tout signe d'usure ou d'endommagement de la toile ou de la structure et commander réparation si nécessaire.

Indications génériques sur la fabrication du le store banne

Le tissu de le store banne sont des produits de haute performance. Cependant, même en tenant compte de l'état actuel de la technique et des conditions imposées par la protection de l'environnement, il y a des limites à la perfection.

La toile peut avoir de petites imperfections, malgré la production sophistiquée. Ceux-ci, cependant, ne diminuent en rien la qualité des tissus. Nous souhaitons attirer votre attention sur les particularités suivantes de la fabrication d'une bâche:

- > Les plis dus au pliage viennent de la préparation et du pliage de la toile. Dans la partie pliée, on peut voir à contre-jour une ligne sombre qui résulte du pliage des fibres (réfraction), cet effet se produit principalement dans des couleurs claires.
- > Perméabilité à l'eau / résistance à la pluie. Les tissus de protection solaire sont imprégnés d'un fini hydrofuge. S'ils sont correctement entretenus et

qu'ils ont un angle minimum de 14 degrés, ils conserveront leur résistance à la pluie lors d'une pluie courte ou faible. Dans le cas de périodes plus longues et / ou de fortes pluies, le store doit rester collecté et roulé pour éviter les dommages. Si la toile a été mouillée, Le store banne doit être étalé de manière à ce qu'il sèche et évite ainsi les taches.

- > Les imperfections dans la trame du tissu sous forme de petits noeuds de fil ne diminuent pas les performances de la toile.
- > Ondulations dans la couture et dans la zone des joints des largeurs. Ils peuvent prendre naissance le long des ourlets latéraux, des coutures et de la moitié de la largeur de la toile, car la toile a été doublée deux fois au niveau des coutures, ce qui a entraîné des diamètres différents sur le bobinage.
- > Le fil de la toile ne doit pas obligatoirement être de la même couleur que la partie du tissu contenant la couture

Entretien

L'entretien régulier aidera non seulement à maintenir un store banne durable, il est également important pour votre propre conception et la sécurité des personnes.

- > Le produit doit être entretenu régulièrement. Vérifiez que les supports sont serrés.
- > La boîte de vitesses est la partie la plus vulnérable du produit, il est donc recommandé de l'inspecter et de la lubrifier tous les six mois.
- > Examiner les boulons et les écrous tous les six mois, les serrer si ils sont lâches.
- > Si vous constatez des dommages, arrêtez d'utiliser le store banne jusqu'à ce que l'équipement ait été réparé et remplacé.
- > Graissez les pièces mobiles une fois par an.
- > Retirez périodiquement la poussière avec une brosse douce à l'état sec. Enlevez immédiatement les feuilles et autres saletés semblables.
- > Afin de préserver la structure métallique de l'auvent, particulièrement recommandé dans les zones côtières à forte concentration de nitrate, il est recommandé de nettoyer fréquemment le store banne (structure) avec un chiffon.
- > Enlever les petites taches du tissu du store banne avec des produits spécifiques pour les bâches ou l'utilisation ordinaire pour le lavage des textiles délicats, de préférence liquide dilué dans l'eau (température de l'eau autour de 30 °C, 5% solution savonneuse). Rincer abondamment à l'eau jusqu'à élimination complète des résidus du produit.
- > N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs.
- > Laissez la bâche sécher complètement avant de rouler la bâche à nouveau.

Le vent lourd, la surcharge pondérale causée par la neige, la grêle ou les fortes pluies peuvent endommager le store banne. Par conséquent, il est recommandé que le store banne soit récolté après chaque utilisation

Listado de componentes



P.17



Manuale d'istruzioni per strutture 2.5x2m

Raccomandazioni per l'uso

Per identificare la posizione della tenda da sole e la lista dei suoi componenti, guardate sempre la tenda da sole dal davanti.

Seguire i consigli e le raccomandazioni di sicurezza qui di seguito per garantire la durata della tenda da sole, la sicurezza delle persone o dei prodotti intorno ad essa.

- > Questa tenda da sole è molto pesante, si prega di chiedere l'aiuto di un'altra persona per effettuare qualsiasi spostamento o lavoro che si vuole fare con la tenda da sole.
- > Il telo deve essere sempre teso, evitando l'accumulo di sporcizia o acqua che comprometterebbe la durata della tenda.
- > Non lasciare la tenda aperta con vento forte, pioggia o neve.
- > Ritirare sempre la tenda da sole quando non viene utilizzata per prolungarne la durata.
- > Non allungare mai le braccia al massimo e assicurarsi che il tessuto sia in tensione.
- > Non cambiare mai la posizione delle braccia.
- > La tenda manuale non deve essere manipolata quando si lavora vicino alla tenda, come la pulizia delle finestre.
- > Conservare sempre la manovella in un luogo asciutto e sicuro.
- > La tenda da sole dovrebbe essere controllata periodicamente per i segni di usura, i danni al tessuto o alla struttura e riparata.
- > Non permettere ai bambini di giocare con la tenda.

Note generali sulla fabbricazione della tenda da sole

Nonostante il sofisticato processo di produzione, il tessuto può presentare piccole imperfezioni. Questi, tuttavia, non diminuiscono la qualità dei tessuti. Presentiamo alcune peculiarità che si verificano nella produzione del tessuto:

- > Le pieghe dovute alla piegatura, che si verificano durante il processo di fabbricazione e durante la piegatura del telone. Nella parte piegata, si può vedere una striscia scura in controluce, che è causata dalla piegatura delle fibre (rifrazione), questo effetto si verifica soprattutto nei colori chiari.
- > Permeabilità all'acqua/ resistenza alla pioggia. I tessuti di protezione solare sono impregnati di una finitura idrorepellente. Se sono curati correttamente e hanno un angolo minimo di 14 gradi, manterranno la loro resistenza alla pioggia per piogge brevi o leggere. In caso di periodi più

lunghe e/o di pioggia intensa, la tenda da sole deve rimanere retratta e arrotolata per evitare danni. Se il tessuto si è bagnato, la tenda deve essere stesa ad asciugare per evitare che si macchi.

- > Le imperfezioni nella trama del tessuto, come i piccoli nodi di filo, non compromettono le prestazioni del tessuto.
- > Increspature nella cucitura e nella zona in cui le larghezze si incontrano. Possono verificarsi lungo gli orli laterali, nelle cuciture e nel mezzo delle larghezze del tessuto, perché il tessuto è piegato due volte nelle cuciture, il che comporta diametri diversi nel rotolo.
- > Il filo di tela non deve essere dello stesso colore della parte di tessuto che contiene la cucitura.

Manutenzione

Una manutenzione regolare non solo aiuterà a mantenere la longevità della tenda da sole, ma è anche importante per il suo design e la sicurezza delle persone.

- > La tenda da sole ha bisogno di una manutenzione regolare. Controllare che le staffe siano ben fissate.
- > Il rotore o il cambio è la parte più vulnerabile della tenda, quindi si raccomanda di esaminarlo e lubrificarlo ogni sei mesi.
- > Ispezionare i bulloni e i dadi ogni sei mesi, stringendoli se sono allentati o lenti.
- > Se si rilevano danni alla tenda da sole, interrompere l'uso fino alla riparazione.
- > Ingrassare le parti mobili una volta all'anno.
- > Rimuovere periodicamente polvere, foglie o altri detriti simili con una spazzola morbida e asciutta.
- > Per preservare la struttura della tenda, si raccomanda di pulire frequentemente la tenda (struttura) con un panno, soprattutto nelle zone costiere con un'alta concentrazione di salnitro.
- > Rimuovere le piccole macchie dal tessuto con prodotti specifici per tessuti o comunemente usati per il lavaggio di tessuti delicati, preferibilmente liquidi diluiti in acqua (temperatura dell'acqua 30°C, soluzione di sapone 5%).
- > Non usare solventi o detergenti abrasivi.
- > Lasciare asciugare completamente il tessuto prima di arrotolare nuovamente la tenda.
- > La tenda da sole può essere danneggiata da forti venti, dal sovrappeso causato dall'accumulo di neve, dalla grandine. Si consiglia quindi di chiudere la tenda quotidianamente dopo l'uso.

Lista dei componenti



P.17



Manual de instruções para estruturas de 2,5x2m

Recomendações para o uso

Para identificar a posição do toldo e sua lista de componentes, sempre veremos o toldo. Siga as dicas de segurança e recomendações listadas abaixo para garantir a durabilidade do toldo, a segurança de pessoas ou produtos ao seu redor.

- > Este toldo é muito pesado, solicite a ajuda de outra pessoa para realizar qualquer movimento ou trabalho que você queira fazer com o toldo.
- > A lona deve estar sempre esticada, evitando o acúmulo de sujeira ou água que afetaria a durabilidade do toldo.
- > Não deixe o toldo aberto em caso de vento forte, chuva ou neve. Pegue o toldo sempre que não for utilizado, prolongando assim sua durabilidade.
- > Nunca estique os braços ao máximo e certifique-se de que a tela esteja tensionada.
- > Nunca modifique a posição dos braços.
- > O toldo manual terá que ser sem manivela quando trabalhamos perto do toldo, como limpeza de janelas.
- > Guarde sempre a manivela em local seco e seguro.
- > Devemos verificar o toldo periodicamente para observar sinais de desgaste, danos ao tecido ou estrutura e teremos que pedir seu reparo.
- > Não permita que crianças brinquem com o toldo.

Notas gerais sobre o fabrico do toldo

- > O tecido pode ter pequenas imperfeições, apesar da produção sofisticada. Estes, no entanto, não diminuem a qualidade dos tecidos.
- > Apresentamos peculiaridades que aparecem na preparação da tela:
- > Dobra devido ao dobramento, originam-se durante a preparação e no momento de dobrar a tela. Na parte dobrada pode-se ver contra a luz uma linha escura que é originada pela dobra das fibras (refração), este efeito ocorre principalmente em cores claras.
- > Permeabilidade à água / resistência à chuva. Tecidos protectores solares são impregnados com um acabamento repelente à água. Se eles forem bem cuidados e tiverem um ângulo mínimo de 14 graus, eles manterão sua resistência à chuva durante uma chuva curta ou leve. No caso de períodos mais longos e / ou chuvas fortes, o toldo deve permanecer coletado e enrolado para evitar danos. Se a tela estiver molhada, o toldo deve ser espalhado para que seque e, assim, evite manchas.

- > Imperfeições na trama do tecido como pequenos nós de fio não diminuem o desempenho da tela.
- > Ondulações na costura e na área das juntas das larguras. Elas podem se originar ao longo das barras laterais, nas costuras e na meta de das larguras da tela, porque a tela dobrava duas vezes as costuras, resultando em diferentes diâmetros no enrolamento.
- > O fio da tela não precisa ter a mesma cor da parte do tecido que contém a costura.

Manutenção

A manutenção regular não só ajudará a manter uma vida longa do toldo, mas também é importante para o seu próprio projeto e a segurança das pessoas. El toldo necesita un mantenimiento regular. Examine que los soportes están bien sujetos.

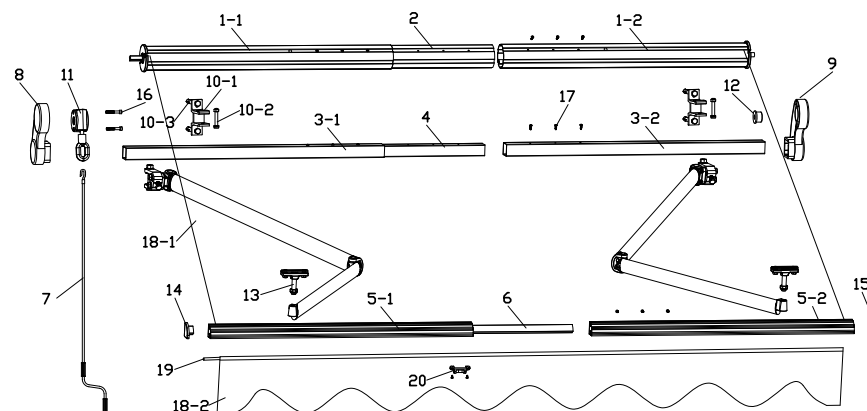
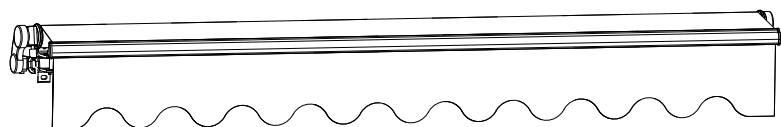
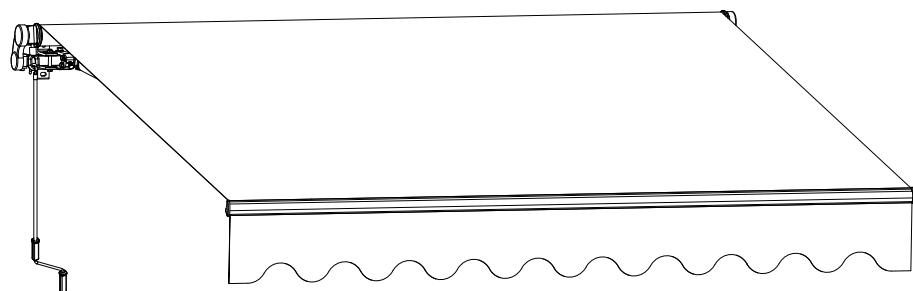
- > O rotor ou a caixa de engrenagens é a parte mais vulnerável do toldo, portanto, recomenda-se que seja examinado e lubrificado a cada meio ano.
- > Examine os parafusos e porcas a cada meio ano, apertando-os se estiverem soltos ou soltos.
- > Se detectar algum dano no toldo, pare de usá-lo até que seja reparado.
- > Lubrifique as partes móveis uma vez por ano.
- > Remova periodicamente a poeira, as folhas ou outras sujeiras similares com um pincel seco e macio.
- > Para preservar a estrutura do toldo, recomenda-se limpar o toldo (estrutura) frequentemente com um pano, especialmente em áreas costeiras com alta concentração de salitre.
- > Remova pequenas manchas do tecido com produtos específicos para lonas ou aqueles comumente usados para lavar tecidos delicados, de preferência líquido diluído em água (temperatura da água 30°C, solução de sabão 5%).
- > Não use solventes ou detergentes abrasivos.
- > Deixe a tela secar completamente antes de enrolar o toldo novamente.
- > O toldo pode ser danificado por ventos fortes, excesso de peso causado pelo acúmulo de neve, granizo. Portanto, é aconselhável fechar o toldo diariamente após o uso.

Lista de componentes

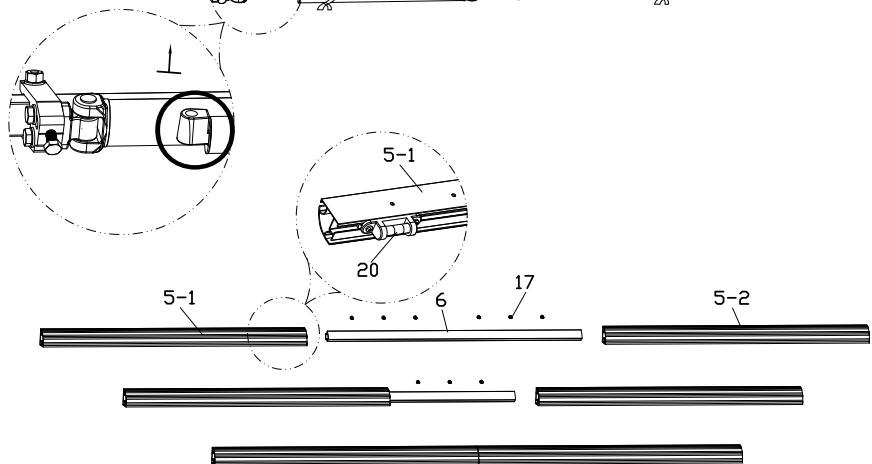
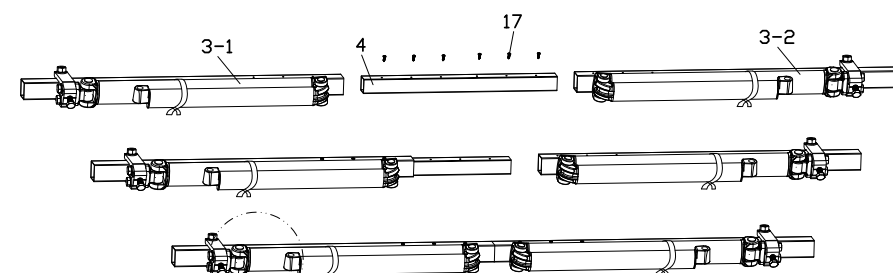
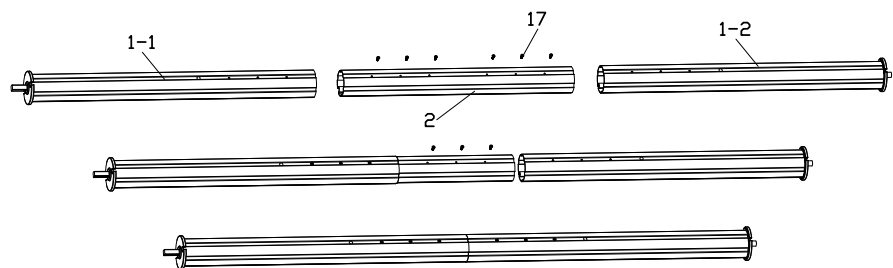
 P. 17



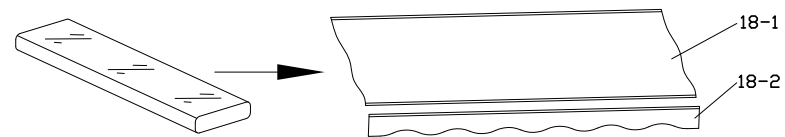
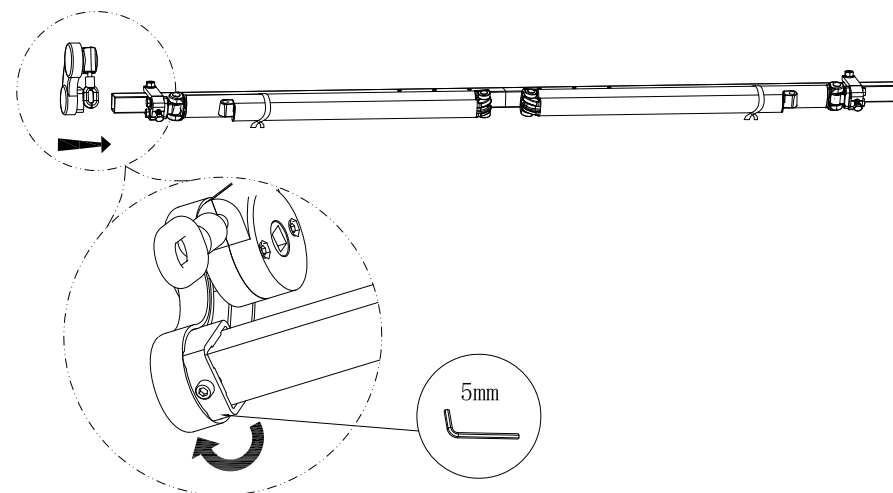
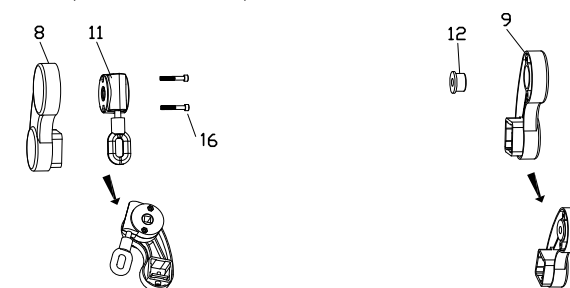
Montaje - Assembly - Montage Montaggio - Montagem

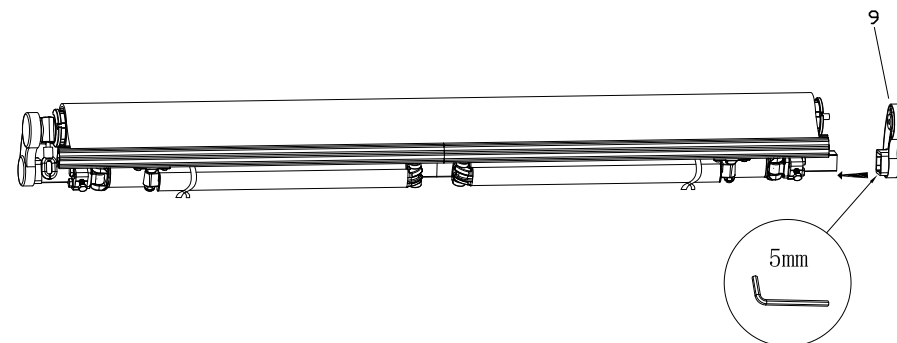
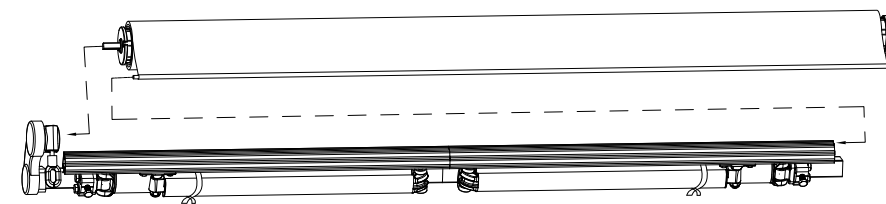
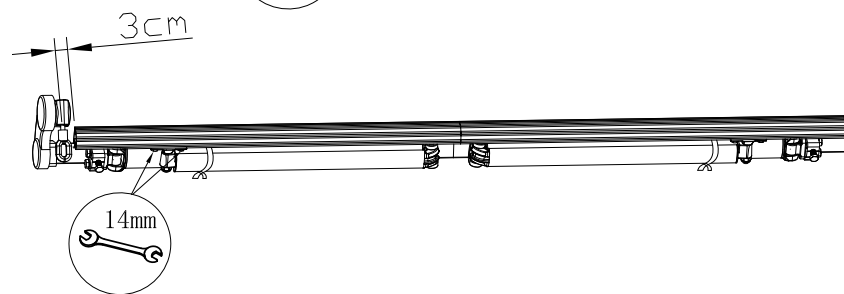
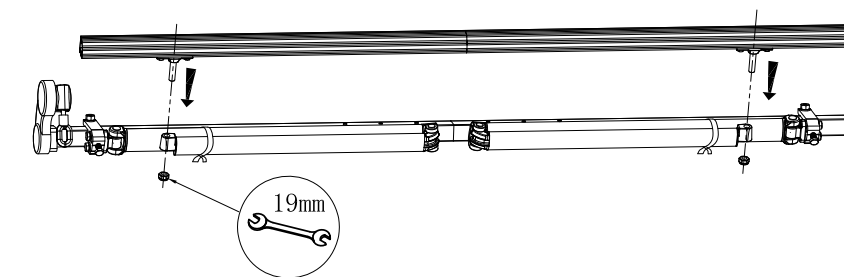
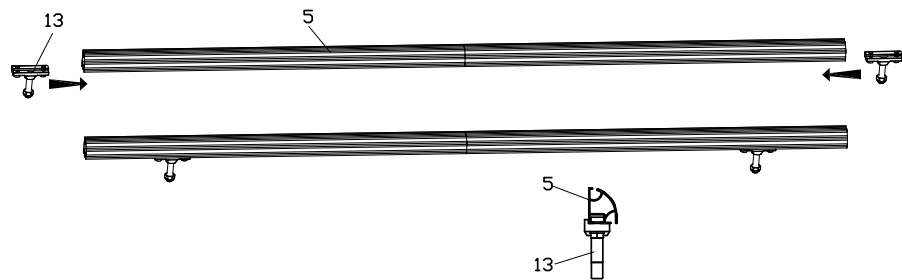
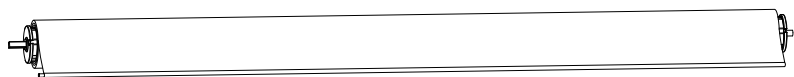
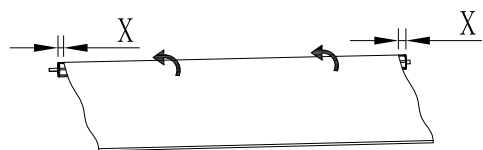
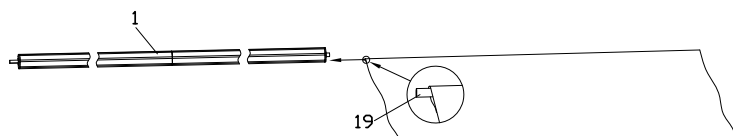
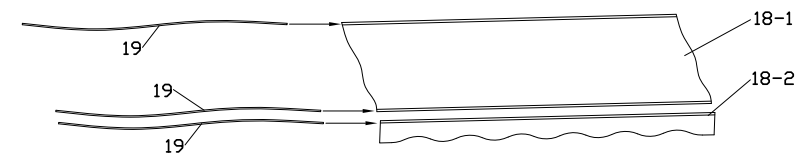


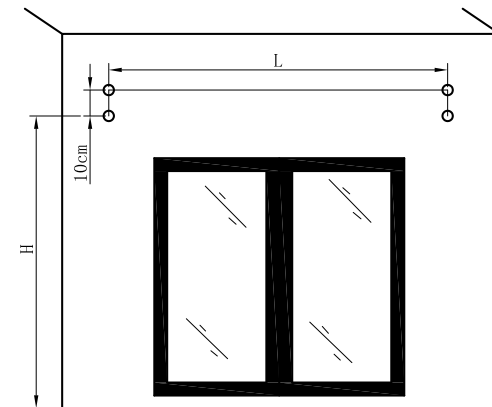
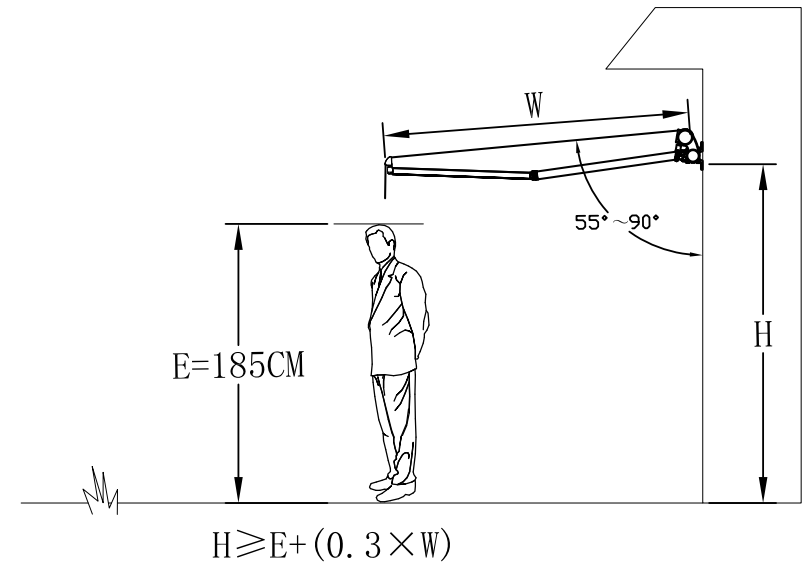
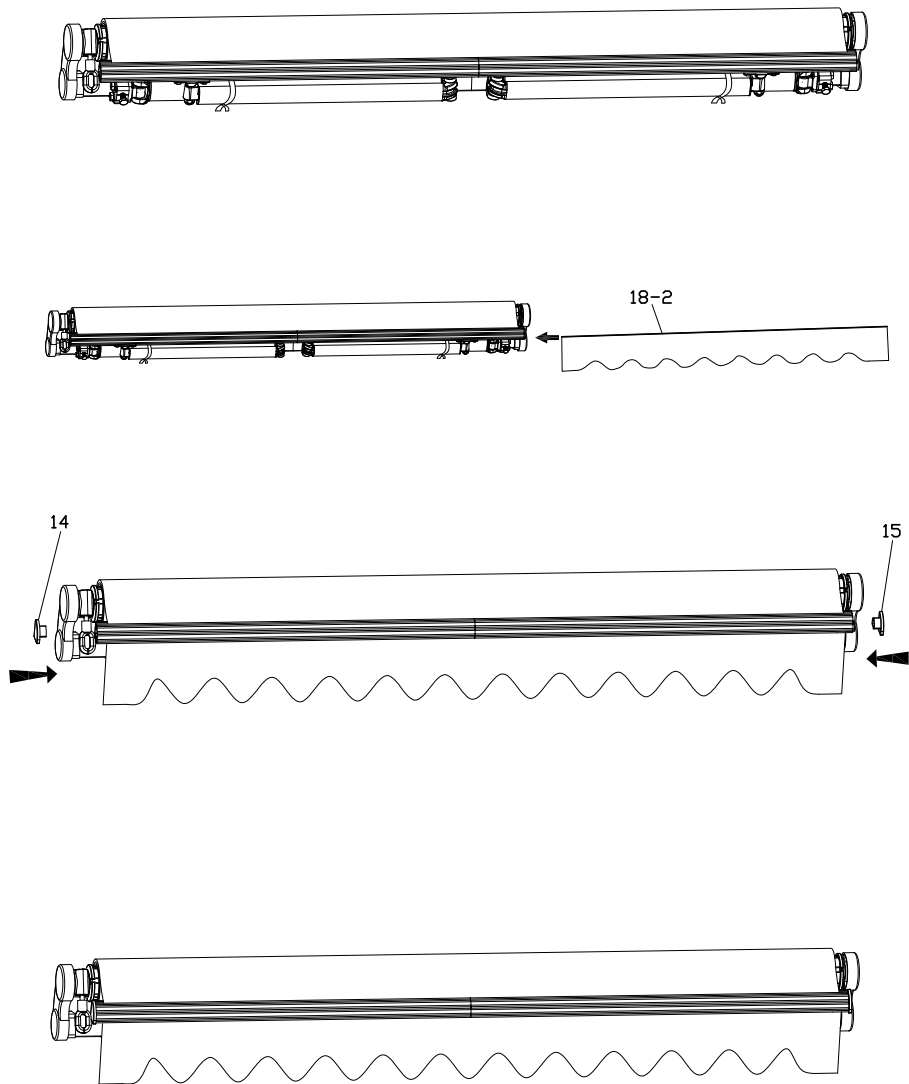
1-1 ×1	1-2 ×1	2 ×1	3-1 ×1	3-2 ×1
4 ×1	5-1 ×1	5-2 ×1	6 ×1	7 ×1
8 ×1	9 ×1	10-1 ×2	10-2 ×2	10-3 ×4
11 ×1	12 ×1	13 ×2	14 ×1	15 ×1
16 M6 × 45 ×2	17 ST4 × 15 ×18	18 ×1	19 ×3	20 ×1



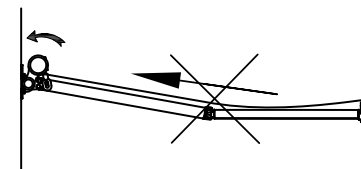
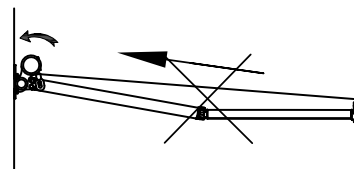
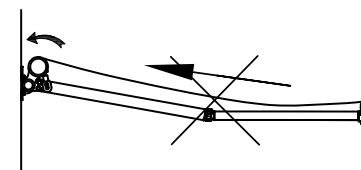
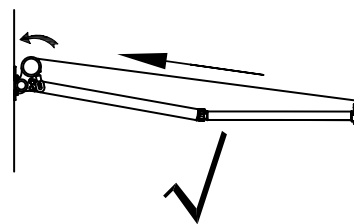
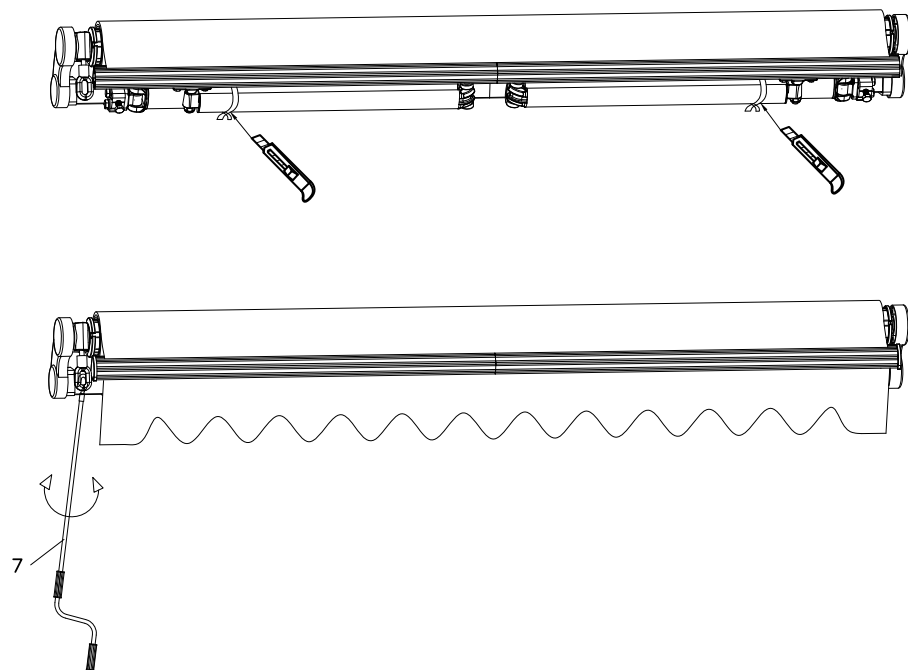
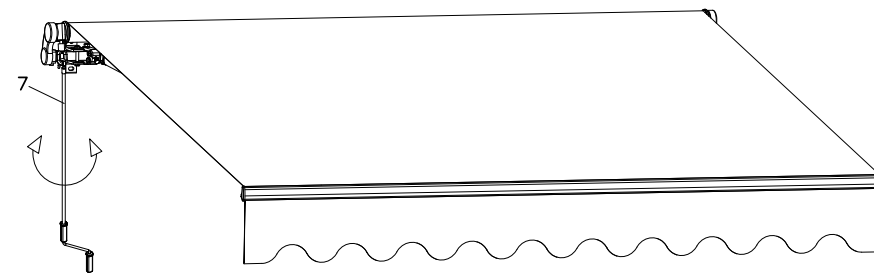
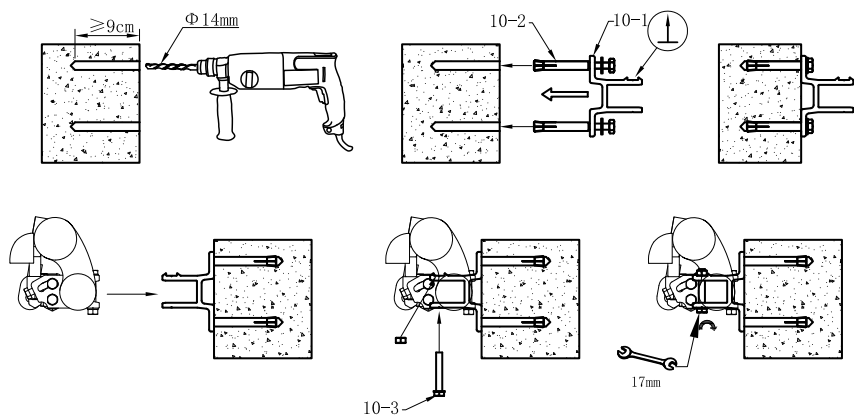
El rotor se puede colocar a la izquierda o a la derecha
 The gear box can be installed in left or right side
 Rotor kann auf der linken oder rechten Seite positioniert werden.
 Le rotor peut être placé à gauche ou à droite
 Il rotore può essere posizionato a sinistra o a destra
 O rotor pode ser colocado à esquerda ou à direita

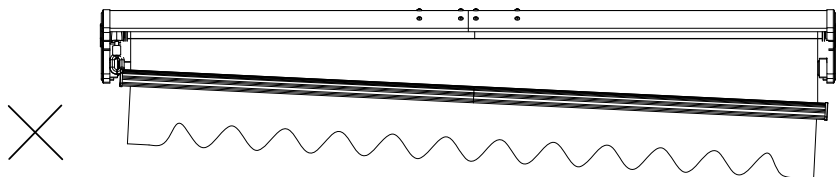
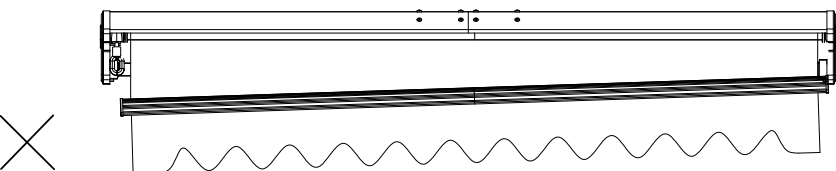
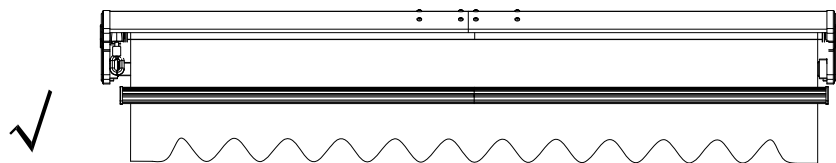






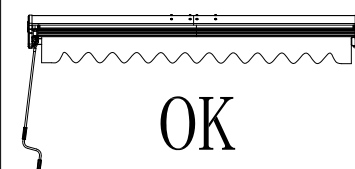
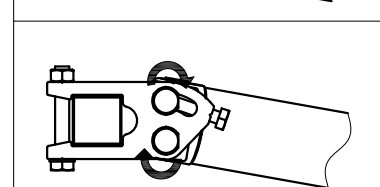
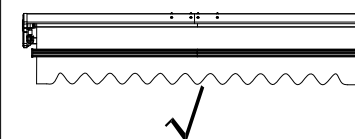
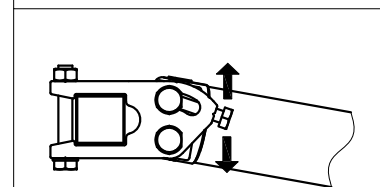
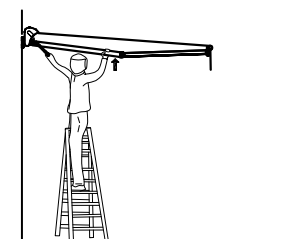
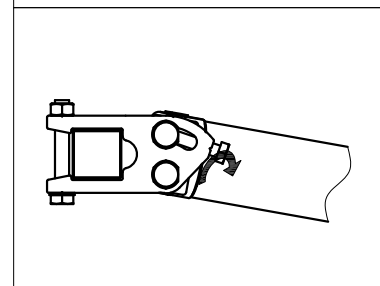
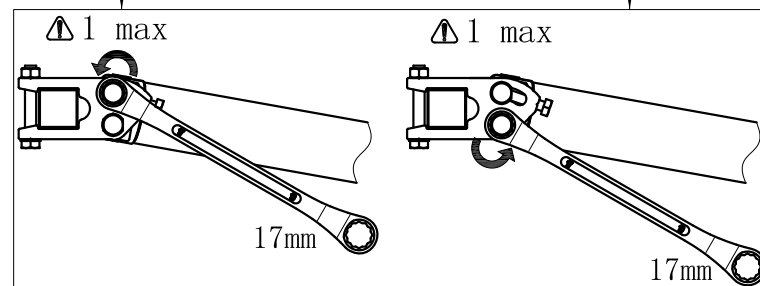
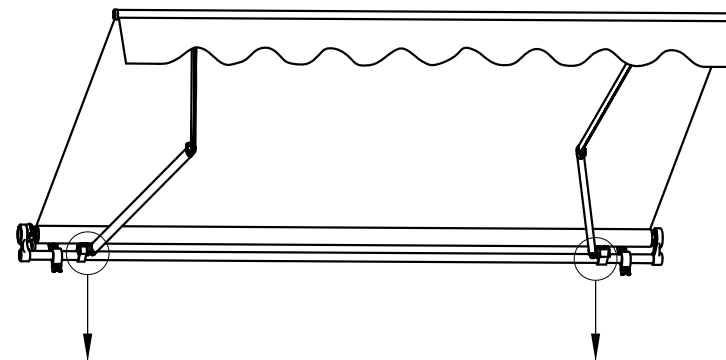
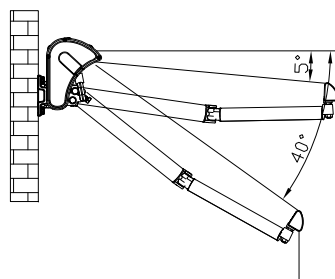
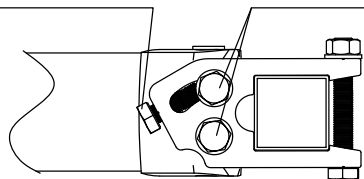
	L	
2,5x2m	237cm	2pcs





Tornillo de seguridad
Safety screw
Sicherheitsschraube
Vis de sécurité
Vite di bloccaggio
Parafuso de segurança

Tuerca de seguridad
Safety nuts
Sicherheitsmutter
Écrous de sécurité
Dado di bloccaggio
Porcas de segurança



Llegados a este punto el toldo ha sido montado, revise que todos los tornillos y tuercas están apretados y que no hay piezas faltantes.

Prohibido

- > No instalar nunca en lugares altos y sometidos a fuertes vientos. El toldo podría caer y dañar a gente.
- > No usar en lugares sometidos a vibraciones
- > No usar en lugares sometidos a elevadas temperaturas como, por ejemplo, paredes cerca de hornos.
- > No cuelgue objetos pesados del toldo, podrían caerse y causar daños.
- > No instalar el toldo con lluvia o fuerte viento.
- > No usar el toldo con propósitos diferentes al de la protección solar.
- > Tenga cuidado de no dañar sus dedos durante la instalación.
- > Se necesitan al menos 2 adultos para la instalación del toldo.
- > Asegúrese de que todos los tornillos y tuercas quedan bien apretados.
- > Acuérdesse de cerrar el toldo en caso de lluvia o viento fuerte

Recomendaciones

TIPO DE MURO	ALTURA	CONDICIONES ATMOSFÉRICAS
Reforzado: paredes de cemento, ladrillo o madera	2,5 m - 3,5 m	Este producto ha sido ideado para proteger del sol, no recomendándose su uso con situaciones de viento por encima de nivel 5 o bajo la lluvia



Se incluyen tornillos para paredes de hormigón, si usted quiere instalar el toldo en una pared de madera debe de usar tornillos específicos (ver figura).

Ante cualquier duda consulte con un especialista.

Garantía

Todos los componentes de este toldo, bien sea por defecto de fabricación o por avería durante el periodo de vigencia de la garantía, serán sustituidos o reparados, siempre que la causa de la incidencia no sea debida a un mal uso del mismo o de piezas sometidas a desgaste.

Si la avería es consecuencia de una incorrecta utilización del toldo, por ejemplo, por no estar cerrado en caso de fuerte viento, tormenta... o por catástrofes naturales, así como por deterioro habitual por el paso del tiempo, estará excluida de la garantía.

Esta garantía es aplicable en el centro donde se realiza la compra. Por favor, diríjase al centro con el producto si necesita hacer uso de la misma.

Este toldo cumple con la normativa CE y con todos los requisitos expresados en la directiva europea vigente **EN13561**.

Este toldo tiene una garantía de 3 años desde la fecha de adquisición, de acuerdo con la **Ley de Garantías en la venta de Bienes de Consumo**.

The support bolts of the roller must be secured properly..

Prohibited

- > Do not install in high places subject to strong winds. The canopy may fall and hurt someone.
- > Do not use in places subject to vibrations
- > Do not use in places subject to high temperatures, as, for example, walls close to ovens.
- > Do not hang heavy objects from the canopy, as they may fall and cause damage.
- > Do not install the canopy when it is raining or with strong winds.
- > Do not use the canopy for any other purpose than that of sun protection.
- > Be careful to not hurt your fingers during assembly.
- > At least two adults are required to assemble the canopy.
- > Ensure that all the nuts and bolts have been secured properly.
- > Remember to close the canopy when it rains or when it is very windy.

Recommendations

TYPE OF WALL	HEIGHT	ATMOSPHERIC CONDITIONS
Reinforced: cement, brick or wooden walls	2,5 m - 3,5 m	This product has been designed as a sunlight protection and it has not been designed to be used when windy (higher than level 5) or under the rain



The useful life of this product is approximately 5 years (with an approximate use of 2 openings and closures per day). Bolts for concrete walls are included. If you would like to install the canopy on a wooden wall, you must use specific bolts (See below).

Please read this instruction manual before attempting to assemble the canopy and keep it in a safe place, as you may need to refer to it in future.

Warranty

All the components of this canopy, either by a manufacturing default or breakage during the term of the warranty, shall be replaced or repaired, provided the cause of the incident is not due to a bad use or pieces subject to wear and tear.

If the breakage is a consequence of an improper use of the marquee, for example, not being closed when very windy or in a storm, or due to natural catastrophes, as well as the usual wear and tear; shall be excluded from the warranty.

This warranty applies for the establishment where the product was purchased. Please visit the establishment and take the product with you if you need to use the warranty.

This canopy complies with the EC regulations and all the requirements established in the valid European Directive **EN13561**.

This canopy has a 3-year warranty as from the date of purchase, according to the **Law Guarantees in the Sale of Consumer Goods**.

Prüfen Sie nun, ob alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind und keine Teile fehlen.

Verboten

- Niemals an hohen und windigen Stellen installieren. Die Markise könnte herunterfallen und Menschen verletzen.
- Nicht an Orten verwenden, die Vibrationen ausgesetzt sind.
- Nicht an Orten verwenden, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind, z. B. an Wänden in der Nähe von Öfen.
- Hängen Sie keine schweren Gegenstände an die Markise, sie könnten herunterfallen und Schäden verursachen.
- Installieren Sie die Markise nicht bei Regen oder starkem Wind.
- Verwenden Sie die Markise nicht für andere Zwecke als den Sonnenschutz.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Einbau nicht die Finger verletzen.
- Für die Montage der Markise sind mindestens 2 Erwachsene erforderlich.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.
- Denken Sie daran, die Markise bei Regen oder starkem Wind zu schließen.

Empfehlungen

ART DER WAND	HÖHE	WITTERUNGSBEDINGUNGEN
Verstärkte Wände: Beton, Ziegel oder Holz	2,5 m – 3,5 m	Dieses Produkt ist für den Schutz vor der Sonne ausgelegt und wird nicht für die Verwendung bei Wind über Stufe 5 oder bei Regen empfohlen



Schrauben für Betonwände sind im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie die Markise an einer Holzwand anbringen möchten, müssen Sie spezielle Schrauben verwenden (siehe Abbildung unten).

Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Garantie

Alle Komponenten dieser Markise, die während der Garantiezeit aufgrund eines Fabrikationsfehlers oder eines Defekts ausfallen, werden ersetzt oder repariert, sofern die Ursache des Vorfalls nicht auf Missbrauch oder Verschleißteile zurückzuführen ist.

Ist der Schaden auf eine unsachgemäße Benutzung der Markise zurückzuführen, z. B. auf das Nichtschließen bei starkem Wind, Sturm usw. oder auf Naturkatastrophen, sowie auf eine normale Verschlechterung durch Zeitablauf, so ist er von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Garantie gilt am Ort des Kaufs. Wenden Sie sich bitte an das Zentrum, das das Produkt zur Verfügung stellt, wenn Sie es verwenden möchten.

Diese Markise entspricht den CE-Vorschriften und allen Anforderungen, die in der geltenden europäischen Richtlinie **EN13561** festgelegt sind.

Für diese Markise gilt eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum gemäß dem **Gesetz über Garantien beim Verkauf**.

À ce stade, le store a été assemblé, assurez-vous que tous les boulons et écrous sont bien serrés et qu'il ne manque aucune pièce.

Interdit

- Ne jamais installer dans des lieux en hauteur ou soumis à des vents violents.
- Le store pourrait tomber et blesser des personnes.
- Ne pas utiliser dans des lieux soumis à des vibrations.
- Ne pas utiliser dans des lieux soumis à des températures élevées, comme par exemple sur des murs proche de fours.
- Ne pas accrocher d'objets lourds sur le store, ils pourraient tomber et causer des dommages.
- Ne pas installer le store par temps de pluie ou de vents violents.
- Ne pas utiliser le store dans un but autre que la protection contre le soleil.
- Faites attention de ne pas vous blesser durant l'installation.
- Deux adultes sont nécessaires pour l'installation du store.
- Vérifiez que toutes les vis et écrous soient bien serrés.
- N'oubliez pas de replier le store en cas de pluie ou de vents violents.

Spécifications pour un montage sûr

TYPE DE MUR	HAUTEUR	CONDITIONS ATMOSPHÉRIQUES
Renforcé : murs de 2,5m-3,5m ciment, brique ou bois	2,5 m – 3,5 m	Ce produit a été conçu pour protéger du soleil, son utilisation n'est pas recommandée par situations de vents au-dessus du niveau 5, ni par temps de pluie



Les vis pour murs en béton sont incluses. Si vous souhaitez installer le store sur un mur en bois, vous devez utiliser des vis spécifiques (voir figure).

Si vous avez un doute, n'hésitez pas à consulter un spécialiste. Lisez ce manuel d'instruction avant l'installation et rangez-le dans un lieu sûr pour de futures consultations.

Lisez ce manuel d'instruction avant l'installation et conservez-le dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Garantie

Tous les composants de ce store, que ce soit pour cause de défaut de fabrication ou de défaillance durant la période de garantie, seront remplacés ou réparés, à condition que la cause de l'incidence ne soit pas due à une mauvaise utilisation de celui-ci ou à des pièces soumises à usure.

Si la défaillance est la conséquence d'une utilisation incorrecte du store, par exemple s'il n'a pas été fermé lors de vents violents, tempête... de catastrophes naturelles, ou de détérioration habituelle due au passage du temps, il sera exclu de la garantie.

Cette garantie est applicable dans le centre où vous avez réalisé l'achat. Veuillez vous diriger vers ce centre avec le produit si vous avez besoin d'utiliser celle-ci. Ce store répond à la norme CE ainsi qu'à toutes les conditions exprimées dans la directive européenne en vigueur **EN13561**.

Ce store est garanti 3 ans à partir de la date d'achat, conformément à la **Loi sur les Garanties dans la vente de Biens de Consommation**.

A questo punto la tenda è stata assemblata, controllate che tutte le viti e i dadi siano stretti e che non manchino pezzi.

Proibito

- > Non installare mai in luoghi alti e ventosi. La tenda da sole potrebbe cadere e ferire le persone.
- > Non utilizzare in luoghi soggetti a vibrazioni.
- > Non utilizzare in luoghi soggetti ad alte temperature, ad esempio le pareti vicino ai forni.
- > Non appendere oggetti pesanti alla tenda, potrebbero cadere e causare danni.
- > Non installare la tenda da sole in caso di pioggia o di vento forte.
- > Non usare la tenda da sole per scopi diversi dalla protezione dal sole.
- > Fate attenzione a non danneggiare le vostre dita durante l'installazione.
- > Sono necessari almeno 2 adulti per l'installazione della tenda da sole.
- > Assicuratevi che tutte le viti e i dadi siano ben stretti.
- > Ricordatevi di chiudere la tenda da sole in caso di pioggia o di vento forte.

Raccomandazioni

TIPO DI MURO	ALTEZZA	CONDICIONES ATMOSFÉRICAS
Rinforzato: muri di cemento, mattoni o legno	2,5 m - 3,5 m	Condizioni meteorologiche Questo prodotto è stato progettato per proteggere dal sole, non è raccomandato per l'uso in condizioni di vento superiore al livello 5 o sotto la pioggia



Le viti per le pareti di cemento sono incluse, se si desidera installare la tenda su una parete di legno è necessario utilizzare viti specifiche (vedi figura).

Se avete dei dubbi, consultate uno specialista.

Garanzia

Tutti i componenti di questa tenda da sole, siano essi dovuti a un difetto di fabbricazione o a un guasto durante il periodo di garanzia, saranno sostituiti o riparati, a condizione che la causa dell'incidente non sia dovuta a un uso improprio o a parti soggette a usura.

Se il guasto è il risultato di un uso scorretto della tenda da sole, per esempio, la mancata chiusura in caso di forte vento, tempesta, ecc. o di catastrofi naturali, così come il normale deterioramento dovuto al passare del tempo, sarà escluso dalla garanzia.

Questa garanzia è applicabile nel luogo di acquisto. Contattate il centro con il prodotto se avete bisogno di usarlo.

Questa tenda da sole è conforme alle norme CE e a tutti i requisiti espressi nell'attuale direttiva europea **EN13561**.

Questa tenda da sole è garantita per 3 anni dalla data di acquisto, in conformità con la **legge sulle garanzie nella vendita di beni di consumo**.

Neste ponto, o toldo foi montado, verifique se todos os parafusos e porcas estão apertados e se não há peças faltantes.

Proibido

- > Nunca instale em locais altos e sujeito a ventos fortes. O toldo pode cair e prejudicar as pessoas.
- > Não use em locais sujeitos a vibrações
- > Não use em locais sujeitos a altas temperaturas, como paredes perto de fornos.
- > Não pendure objetos pesados no toldo, eles podem cair e causar danos.
- > Não instale o toldo com chuva ou vento forte.
- > Não use o toldo para outros fins que não sejam proteção solar.
- > Tenha cuidado para não danificar os dedos durante a instalação.
- > Pelo menos 2 adultos são necessários para a instalação do toldo.
- > Certifique-se de que todos os parafusos e porcas estejam apertados.
- > Lembre-se de fechar o toldo em caso de chuva ou vento forte.

Recomendações

TIPO DE PAREDE	ALTURA	CONDIÇÕES METEOROLÓGICAS
Reforçado: paredes de cimento, tijolo ou madeira	2,5 m - 3,5 m	Este produto foi projetado para proteger do sol, não recomendado para uso em situações de vento acima do nível 5 ou na chuva



Parafusos para paredes de concreto estão incluídos, se você quiser instalar o toldo em uma parede de madeira, você deve usar parafusos específicos (veja a figura abaixo).

Leia este manual de instruções antes da instalação e guarde-o em um local seguro para referência futura

Em caso de dúvida, consulte um especialista

Garantia

Todos os componentes deste toldo, seja por defeito de fabricação ou por falha durante o período de garantia, serão substituídos ou reparados, desde que a causa do incidente não seja devida ao uso indevido do mesmo ou de peças submetidas para vestir.

Se a falha for o resultado do uso incorreto do toldo, por exemplo, não ser fechado no caso de vento forte, tempestade ... ou desastres naturais, bem como deterioração normal ao longo do tempo, serão excluídos da garantia.

Esta garantia é aplicável no centro onde a compra é feita. Por favor, vá ao centro com o produto se você precisar usá-lo.

Este toldo está em conformidade com os regulamentos CE e com todos os requisitos expressos na atual diretiva europeia **EN13561**.

Este toldo tem uma garantia de 3 anos a partir da data de aquisição, de acordo com a **Lei de Garantias na venda da Lei de Bens de Consumo**.



Thank 
you and
congratulations!



wasabi.

wasabioutdoor.com



OKORU GLOBAL S.L.

Polígono Industrial de Barros 29, 39408,
Barros, Cantabria, España. CIF: B-39856455
info@okoru.es / (+34) 942 842 170
Designed in Spain. Made in P.R.C.